



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Studies in the syntax of Targum Jonathan to Samuel

Kuty, R.J.

Citation

Kuty, R. J. (2008, January 30). *Studies in the syntax of Targum Jonathan to Samuel*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/12588>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/12588>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

BIBLIOGRAPHY

- Aartun, K. 1959: 'Zur Frage des bestimmten Artikels im Aramäischen', *AcOr* 24, 5-14.
- Alexander, P.S. 1988: 'Jewish Aramaic Translations of the Hebrew Scriptures', in: M.J. Mulder & H. Sysling (eds.), *Mikra* (Assen: Van Gorcum), 217-254.
- Andersen, F.I. 1966: 'Moabite Syntax', *Or* 35, 81-120.
- Andrews, D.K. 1947: 'The Translation of Aramaic Dî in the Greek Bibles', *JBL* 66, 15-51.
- Anstey, M.P. (unpublished): *Towards a Functional Discourse Grammar Analysis of Tiberian Hebrew* (Ph.D. dissertation, Free University of Amsterdam).
- Arnold, B.T. & J.H. Choi 2003: *A Guide to Biblical Hebrew Syntax* (Cambridge: Cambridge University Press).
- Avinery, I. 1973: תחביר הלשון הסורית על פי תרגום הפשיטתא לחומש: [Syntax of the Peshitta on the Pentateuch] (Ph.D. dissertation; Hebrew University, Jerusalem).
- Avinery, I. 1975a: 'Notes on Ordinals versus Cardinals in Syriac', *IOS* 5 (1975), 45-46.
- Avinery, I. 1975b, 'Problèmes de variation dans la traduction syriaque du Pentateuque', *Sem* 25, 105-109.
- Avinery, I. 1975c: 'The Position of the Demonstrative Pronoun in Syriac', *JNES* 34, 123-27.
- Avinery, I. 1976: 'הסמיכות המקראית בהשוואה לתרגום הפשיטתא' ['The Biblical Genitive in Comparison with the Peshitta Translation'], *Beth Miqra* 68, 137-140.
- Avinery, I. 1977a: 'La Conception de "plus déterminé" en ancien syriaque', *Le Muséon* 90, 421-26.
- Avinery, I. 1977b: 'On the Nominal Clause in the Peshitta', *JSS* 22, 48-49.
- Avinery, I. 1981: 'An Example of the Influence of Hebrew on the Peshitta Translation — The *Status Constructus*', *Textus* 9, 36-38.
- Avinery, I. 1984: 'The Position of the Declined *kl* in Syriac', *JAOS* 104, 333.

BIBLIOGRAPHY

- Bacher, W. 1874: 'Kritische Untersuchungen zum Prophetentargum', *ZDMG* 28, 1-72.
- Bar-Asher, M. 1977: מחקרים בסורית של ארץ ישראל [*Palestinian Syriac Studies*] (Ph.D. dissertation, Hebrew University, Jerusalem).
- Bar-Asher, M. 1988: 'Le syro-palestinien. Études grammaticales', *JA* 276, 27-59.
- Bauer, H. & P. Leander 1927: *Grammatik des Biblisch Aramäischen* (Halle: Max Niemeyer Verlag).
- Baumgartner, W. 1927: 'Das Aramäische im Buche Daniel', *ZAW* 45, 81-133.
- Beals, R.L., H. Hoijer & A.R. Beals (eds.) 1977: *An Introduction to Anthropology* (New York: MacMillan).
- Bennett, S.F. 1984: *Objective Pronominal Suffixes in Aramaic* (Ph.D. dissertation, Yale University; Ann Arbor: University Microfilms International).
- Beyer, K. 1966: 'Der reichsaramäische Einschlag in der ältesten syrischen Literatur', *ZDMG* 116, 242-54.
- Beyer, K. 1984: *Die aramäischen Texte vom Toten Meer. Band 1* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht).
- Beyer, K. 1986: *The Aramaic Language: Its Distribution and Subdivisions* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht).
- Beyer, K. 1994: *Die aramäischen Texte vom Toten Meer. Ergänzungsband* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht).
- Beyer, K. 2004: *Die aramäischen Texte vom Toten Meer. Band 2* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht).
- Bezer, Z. 1976-77: 'על מערכת הזמנים במגילת החיצונית לבראשית' ['On the System of the Tenses in the Genesis Apocryphon'], *Leš* 41, 196-204.
- Black, M. 1968: 'Aramaic Studies and the Language of Jesus', in: M. Black & G. Fohrer, *In Memoriam Paul Kahle* (Berlin: A. Töpelmann), 17-28.
- Blau, J. 1979: 'Redundant Pronominal Suffixes Denoting Intrinsic Possession', *JANES* 11, 31-37.
- Blau, J. 1987: 'Minutiae Aramaicae', in: W. Conrad & E. Newing (eds.), *Perspectives on Language and Text* (Winona Lake: Eisenbrauns), 3-10.
- Bohas, G. 1998: 'Les "états du nom" en Syriac', in: Ch.-B. Amphoux, A. Frey & U. Schattner-Rieser (eds.), *Etudes sémitiques et samaritaines offertes à Jean Margain* (Lausanne: Editions du Zèbre), 109-115.
- Bombeck, S. 1995a: 'Das Partizip mit der enklitischen Subjektsform des Personalpronomens in den Targumen Onqelos, Pseudo-Jonathan und Neofiti', *BN* 80, 16-19.

BIBLIOGRAPHY

- Bombeck, S. 1995b: 'Das Partizip von *HWH* in den Targumen Onqelos, Pseudo-Jonathan und Neofiti', *BN* 80, 19-22.
- Bombeck, S. 1996: 'Die Verwendung der Präformativkonjugation im Aramäischen des Buches Daniel', *BN* 83, 5-8.
- Bombeck, S. 1997a: *Das althebräische Verbalsystem aus aramäischer Sicht: Masoretischer Text, Targume und Peschitta* (Frankfurt am Main-Berlin-Bern-New York-Paris-Wien: Peter Lang).
- Bombeck, S. 1997b: 'Das syrische Partizip aktiv von ܐܪܡܐ', *BN* 88, 59-74.
- Bombeck, S. 1999: 'Das syrische Verbalsystem: hypothetische Sätze und *hwā* vor Adjektiv oder Partizip', in: N. Nebes (ed.), *Tempus und Aspekt in den semitischen Sprachen* (Wiesbaden: Harrassowitz), 23-36.
- Borobio, E.M. 1986: 'Las Formas *d-* y *dy* en Funcion de Pronombre Relativo en el Targum Palestinense', in: D. Muñoz León (ed.), *Salvacion en la Palabra. Targum - Derash - Berith* (Madrid: Ediciones Cristiandad).
- Bowker, J. 1969: *The Targums and Rabbinic Literature: An Introduction to Jewish Interpretations of Scripture* (London: Cambridge University Press).
- Bowman, R.A. 1948: 'Arameans, Aramaic, and the Bible', *JNES* 7, 65-90.
- Boyarín, D. 1981: 'An Inquiry into the Formation of the Middle Aramaic Dialects', in: Y.L. Arbeitman & A.R. Bomhard (eds.), *Bono Homini Donum: Essays in Historical Linguistics, in Memory of J. Alexander Kerns*, (Amsterdam: John Benjamins), 613-49.
- Bravmann, M.M. 1961: 'Genetic aspects of the genitive in the Semitic languages', *JAOS* 81, 386-394.
- Bravmann, M.M. 1970: 'Syriac Dalma "Lest", "Perhaps" and Some Related Arabic Phenomena', *JSS* 15, 189-204.
- Breuer, Y. 1997: 'תפקיד המילית 'קא' בארמית הבבלית' ['The Function of the Particle *Qā* in the Aramaic of the Babylonian Talmud'], *Leš* 60, 73-94.
- Brockelmann, C. 1908: *Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen. I: Laut- und Formenlehre* (Berlin: Verlag Von Reuther & Reichard).
- Brockelmann, C. 1913: *Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen. II: Syntax* (Berlin: Verlag Von Reuther & Reichard).
- Buth, R. 1987: *Word Order in Aramaic from the Perspectives of Functional Grammar and Discourse Analysis* (Ph.D. dissertation, University of California, Los Angeles; Ann Arbor: University Microfilms International).

BIBLIOGRAPHY

- Buth, R. 1992: 'Topic and Focus in Hebrew Poetry: Psalm 51', in: Shin Ja J. Hwang & W.R. Merrifield (eds.), *Language in Context: Essays for Robert E. Longacre* (Dallas: Summer Institute of Linguistics and University of Texas at Arlington), 83-96.
- Buth, R. 1994: 'Contextualizing Constituents as Topic, Non-Sequential Background and Dramatic Pause: Hebrew and Aramaic Evidence', in: E. Engberg-Pedersen, L.F. Jakobsen & Lone Schack Rasmussen (eds.), *Function and Expression in Functional Grammar* (Berlin-New York: Mouton de Gruyter), 215-231.
- Buth, R. 1995: 'Functional Grammar, Hebrew, and Aramaic: an Integrated, Textlinguistic Approach to Syntax', in: W.R. Bodine (ed.), *Discourse Analysis and Biblical Hebrew. What It Is and What It Offers* (Atlanta: Scholars Press), 77-102.
- Buth, R. 1999: 'Word order in the Verbless Clause: A Generative-Functional Approach', in: C.L. Miller (ed.), *The Verbless Clause in Biblical Hebrew: Linguistic Approaches* (Winona Lake: Eisenbrauns), 79-108.
- Cantineau, J. 1930: *Le nabatéen. I: Notions générales — écriture — grammaire* (Paris: Librairie Ernest Leroux).
- Cantineau, J. 1932: *Le nabatéen. II: Choix de textes — lexique* (Paris: Librairie Ernest Leroux).
- Cantineau, J. 1935: *Grammaire du palmyrénien épigraphique* (Le Caire: Imprimerie de l'Institut Français d'Archéologie Orientale).
- Carmignac, J. 1964-65: 'Un aramaisme biblique et qumranien: l'infinitif placé après son complément d'objet', *RevQ* 5, 503-20.
- Chesterman, A. 1991: *On Definiteness. A Study with special Reference to English and Finnish* (Cambridge: Cambridge University Press).
- Churgin, P. 1927: *Targum Jonathan to the Prophets* (New Haven: Yale University Press; reprinted in Smolar & Aberbach 1983).
- Cohen, D. 1975: 'Phrase nominale et verbalisation en sémitique', in: *Mélanges linguistiques offerts à Emile Benveniste* (Paris: Société Linguistique de Paris), 87-98.
- Cohen, D. 1984: *La phrase nominale et l'évolution du système verbal en sémitique. Etudes de syntaxe historique* (Paris: Peeters).
- Cohen, D.R. 1975: 'Subject and Object in Biblical Aramaic: a Functional Approach based on Form-Content Analysis', *AfL* 2, 1-23.
- Comrie, B. 1976: *Aspect* (Cambridge: Cambridge University Press).
- Comrie, B. 1985: *Tenses* (Cambridge: Cambridge University Press).

BIBLIOGRAPHY

- Cook, E.M. 1986a: *Rewriting the Bible: The Text and Language of the Pseudo-Jonathan Targum* (Ph.D. dissertation, University of California, Los Angeles).
- Cook, E.M. 1986b: 'Word Order in the Aramaic of Daniel', *AfL* 9, 111-26.
- Cook, E.M. 1992: 'Qumran Aramaic and Aramaic Dialectology', in: T. Muraoka (ed.), *Studies in Qumran Aramaic* (Abr-Nahrain Suppl. 3, Leuven: Peeters), 1-21.
- Cook, E.M. 1994: 'A New Perspective on the Language of Onqelos and Jonathan', in: D.R.G. Beattie & M.J. McNamara (eds.), *The Aramaic Bible. Targums in their Historical Context* (Sheffield: JSOT Press), 142-56.
- Cook, E.M. 1998: 'The Aramaic of the Dead Sea Scrolls', in: P.W. Flint & J.C. Vanderkam (eds.), *The Dead Sea Scrolls after Fifty Years. A Comprehensive Assessment* (Leiden-Boston-Köln: Brill), 359-378.
- Coxon, P.W. 1977b: 'The Syntax of the Aramaic of Daniel: a Dialectal Study', *HUCA* 48, 107-22.
- Croft, W. 1990: *Typology and Universals* (Cambridge: Cambridge University Press).
- Dalman, G. 1905: *Grammatik des jüdisch-palästinischen Aramäisch* (2nd edition; Leipzig: J.C. Hinrichs Verlag; reprint Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1960).
- Dalman, G. 1938: *Aramäisch-Neuhebräisches Handwörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch* (Göttingen: Eduard Pfeiffer; reprint Hildesheim-Zuerich-New York: Georg Olms Verlag, 1997).
- Daniels, P.T. 1980: review of Fitzmyer, J.A., *A Wandering Aramean: Collected Aramaic Essays* (Missoula: Scholars Press, 1979), *JNES* 39, 217-219.
- DeCaen, V. 2001: 'The Morphosyntactic Argument for the Waw Consecutive in Old Aramaic', *VT* 51, 381-385.
- Degen, R. 1967: 'Die Genitivverbindung im Aramäischen der Hatra-Inschriften', *Or* 36, 76-80.
- Degen, R. 1969: *Altaramäische Grammatik der Inschriften des 10.-8. Jh. v. Chr.* (Wiesbaden: Franz Steiner Verlag).
- Degen, R. 1979: review of Segert, S., *Altaramäische Grammatik mit Bibliographie, Chrestomatie und Glossar* (1st edition; Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1975), *Göttingische Gelehrte Anzeigen* 231, 8-51.
- Dempsey, D. 1990: 'The "Epistolary Perfect" in Aramaic Letters', *BN* 54, 7-11.

BIBLIOGRAPHY

- Diem, W. 1986: 'Alienable and inalienable Possession im Semitischen', *ZDMG* 136, 227-91.
- Diez-Macho, A. 1968-79: *Neofiti 1* (6 Vol., Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas).
- Diez Macho, A. 1979: review of A. Tal, לשון התרגום לנביאים ראשונים ומעמדה בכלל וביי הארמית [The Language of the Targum of the Former Prophets and its Position within the Aramaic Dialects] (Tel-Aviv: Tel Aviv University, 1975), *BiOr* 36, 207-12.
- Diez Merino, L. 1983: 'Uso del d/dy en el arameo de Qumrán', *Aula Orientalis* 1, 73-92.
- Diez Merino, L. 1988: 'Philological Aspects in the Research of the Targums', in: M.H. Goshen-Gottstein (ed.), *Proceedings of the Ninth World Congress of Jewish Studies (Jerusalem 1985). Panel Sessions: Bible Studies and Ancient Near East* (Jerusalem), 87-97.
- Dik, S.C. 1981: *Functional Grammar* (3rd edition; Dordrecht: Foris Publications).
- Dik, S.C. 1997a: *The Theory of Functional Grammar. Part 1: The Structure of the Clause* (edited by K. Hengeveld; Berlin-New York: Mouton de Gruyter).
- Dik, S.C. 1997b: *The Theory of Functional Grammar. Part 2: Complex and Derived Constructions* (edited by K. Hengeveld; Berlin-New York: Mouton de Gruyter).
- Dion, P.-E. 1974: *La langue de Ya'udi: Description et classement de l'ancien parler de Zencirli dans le cadre des langues sémitiques du nord-ouest* (Waterloo, Ontario: Editions SR).
- Dodi, A. 1981: דקדוק תרגום אונקלוס על פי כתבי יד מן הגניזה [The Grammar of Targum Onqelos according to Geniza Fragments] (Ph.D. dissertation, Bar Ilan University).
- Dodi, A. 1983: 'לתצורת הפעלים העלולים בתרגום אונקלוס' ['A Morphological Study of the Weak Verbs in Targum Onqelos'], *Leš* 47, 187-207.
- Driver, S.R. 1893: *An Introduction to the Literature of the Old Testament* (4th edition; New York: Charles Scribner's Sons).
- Driver, S.R. 1913: *Notes on the Hebrew Text and the Topography of the Books of Samuel* (2nd edition; Oxford: Clarendon Press).
- Driver, S.R. 1998: *A Treatise on the Use of the Tenses in Hebrew and Some Other Syntactical Questions* (4rd edition; with an introductory essay by W.R. Garr; Grand Rapids: W.B. Eerdmans).
- Dubois, J. et al (eds.) 1994: *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage* (Paris: Larousse).
- Duval, R. 1881: *Traité de Grammaire Syriaque* (Paris: F. Vieweg).

BIBLIOGRAPHY

- Emerton, J. 1997: 'Further Comments on the Use of Tenses in the Aramaic Inscription from Tel Dan', *VT* 47, 429-440.
- Epstein, J.N. 1960: דקדוק ארמית בבליה [A Grammar of Babylonian Aramaic] (Jerusalem-Tel Aviv: Magnes Press/Dvir).
- Fassberg, S.E. 1985: 'Determined form of the Cardinal Number 'One' in Three Pentateuchal Targumim', *Sef* 45, 207-215.
- Fassberg, S.E. 1990: *A Grammar of the Palestinian Targum Fragments from the Cairo Genizah* (Atlanta: Scholars Press).
- Fassberg, S. 1994: סוגיות בתחביר המקרא [Studies in Biblical Hebrew Syntax] (Jerusalem: Magnes Press).
- Fassberg, S.E. 1995: 'Lamedh-Yodh Verbs in Palestinian Targumic Aramaic', in: M.J. Geller, J.C. Greenfield & M.P. Weitzman (eds.), *Studia Aramaica. New Sources and New Approaches* (Oxford: Oxford University Press), 43-52.
- Ferrer, J. 2003: 'El Arameo Literario Judío Tardío: Consideraciones sobre la Lengua Aramea del Targum Pseudo-Jonatán', *MEAH* 52, 25-60.
- Fitzmyer, J.A. 1970: 'The Language of Palestine in the First Century A.D.', *CBQ* 32, 501-531.
- Fitzmyer, J.A. 1979: 'The Phases of the Aramaic Language', in: J.A. Fitzmyer, *A Wandering Aramean: Collected Aramaic Essays* (Missoula: Scholars Press), 57-84.
- Fitzmyer, J.A. 1995: *The Aramaic Inscriptions of Sefire* (Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico).
- Fitzmyer, J.A. 2004: *The Genesis Apocryphon of Qumran Cave I: A Commentary* (3rd edition; Rome: Pontificio Istituto Biblico).
- Folmer, M.L. 1991: 'Some Remarks on the Use of the Finite Verb Form in the Protasis of Conditional Sentences in Aramaic Texts from the Achaemenid Period', in: K. Jongeling, L. van Rompay & H.L. Murre-van den Berg (eds.), *Studies in Hebrew and Aramaic Syntax Presented to Professor J. Hoftijzer on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday* (Leiden: Brill), 56-78.
- Folmer, M.L. 1995: *The Aramaic Language in the Achaemenid Period. A Study in Linguistic Variation* (Leuven: Peeters).
- Folmer, M.L. 2001: 'The use of morphological features to distinguish Aramaic dialects: The case of the pronominal suffix sing. 3rd masc. in Jewish Palestinian Aramaic', *DS-NELL* 4/2, 175-188.
- Foster, J.A. 1969: *The Language and Text of Codex Neofiti 1 in the Light of other Palestinian Aramaic Sources* (Ph.D. dissertation, Boston University Graduate School).

BIBLIOGRAPHY

- Fowler, R 1986: *Linguistic Criticism* (Oxford: Oxford University Press).
- Frankel, Z. 1872: 'Zu dem Targum der Propheten', *Jahresbericht des Jüdisch-Theologischen Seminars 'Fraenkel'scher Stiftung'* (Breslau: F.W. Jungfer).
- Garbini, G. 1993: *Aramaica* (Rome: Universita degli Studi 'La Sapienza').
- Garr, W.R. 1990: 'On the Alternation between Construct and *di* Phrases in Biblical Aramaic', *JSS* 35, 213-31.
- Geiger, A. 1857: *Urschrift und Übersetzungen der Bibel* (Breslau: J. Hainauer).
- Geiger, A. 1858: 'Zur Geschichte der thalmudischen Lexicographie. Einige unbekannte Vorgänger und Nachfolger des Aruch', *ZDMG* 12, 142-149.
- Gesenius, W. 1910: *Hebrew Grammar* (edited by E. Kautzsch and A.E. Cowley; 2nd edition; Oxford: Oxford University Press).
- Ginsberg, H.L. 1942: 'Aramaic Studies Today'. Review of F. Rosenthal, *Die aramaistische Forschung seit Th. Nöldeke's Veröffentlichungen* (Leiden: Brill, 1939), *JAOS* 62, 229-38.
- Gleßner, U. 1995: *Einleitung in die Targume zum Pentateuch* (Tübingen: Mohr).
- Goldenberg, G. 1983: 'On Syriac Sentence Structure', in: M. Sokoloff (ed.), *Arameans, Aramaic and the Aramaic Literary Tradition* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University), 97-140.
- Goldenberg, G. 1991: 'On predicative Adjectives and Syriac Syntax', *BiOr* 48, 716-726.
- Golomb, D. 1982: 'Nominal Syntax in the Language of Codex Vatican Neofiti I: The Genitive Relationship', *JAOS* 102, 297-308.
- Golomb, D. 1983: 'Nominal Syntax in the Language of Codex Vatican Neofiti I: Sentences containing a Predicative Adjective', *JNES* 42, 181-194.
- Golomb, D. 1985: *A Grammar of targum Neofiti* (Chico: Scholars Press).
- Goshen-Gottstein, M.H. 1978: 'The Language of Targum Onqelos and the Model of Literary Diglossia in Aramaic', *JNES* 37, 169-79.
- Greenfield, J.C. 1968: 'קווים דיאלקטיים בארמית הקדומה' ['Dialect Traits in Early Aramaic'], *Leš* 32, 359-68.
- Greenfield, J.C. 1974: 'Standard Literary Aramaic', in: A. Caquot & D. Cohen (eds.), *Actes du premier congrès international de linguistique sémitique et chamito-sémitique* (The Hague: Mouton), 280-89.
- Greenfield, J.C. 1976: 'Aramaic', in: *The Interpreter's Dictionary of the Bible, Supplementary Volume* (Nashville: Abingdon), 39-44.

BIBLIOGRAPHY

- Greenfield, J.C. 1978a: 'Aramaic and its Dialects', in: H.H. Paper (ed.), *Jewish Languages: Theme and Variations* (Cambridge, Mass.: Association for Jewish Studies), 29-43.
- Greenfield, J.C. 1978b: 'The Languages of Palestine, 200 B.C.E.-200 C.E.', in: H.H. Paper (ed.), *Jewish Languages: Theme and Variations* (Cambridge, Mass.: Association for Jewish Studies), 143-54.
- Greenfield, J.C. 1978c: 'The Dialects of Early Aramaic', *JNES* 37, 93-99.
- Greenfield, J.C. 1981: 'Aramaic Studies and the Bible', *VT Suppl.* 32, 110-30.
- Greenfield, J.C. 1984: 'Hebrew and Aramaic in the Persian Period', in: *Cambridge History of Judaism*, Vol. 1, 115-29.
- Greenfield, J.C. 1987: 'Babylonian-Aramaic Relationship', in: H.J. Nissen & J. Renger (eds.), *Mesopotamien und seine Nachbarn* (Berlin: Reimer), 471-82.
- Greenfield, J.C. 1995: 'Aramaic and the Jews', in: M.J. Geller, J.C. Greenfield & M.P. Weitzman (eds.), *Studia Aramaica. New Sources and New Approaches* (Oxford: Oxford University Press), 1-18.
- Gropp, D. M. 1994: 'The 3 f.s. Inflection of the Perfect in OJA and Related Problems', *JSS* 39.2, 153-159.
- Groß, W. 1996: *Die Satzteilfolge im Verbalsatz alttestamentlicher Prosa* (Tübingen: Mohr).
- Grossfeld, B. 1971: 'Aramaic: The Targumim', in: *Encyclopedia Judaica* 4, 841-851.
- Grossfeld, B. 1997: *A Bilingual Concordance to the Targum of the Prophets. Kings (I-III)* (Leiden-New York-Köln: Brill).
- Gzella, H. 2004: *Tempus, Aspekt und Modalität im Reichsaramäischen* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag).
- Gzella, H. 2005a: 'Erscheinungsformen des historischen Präsens im Aramäischen', *Or* 74, 399-408.
- Gzella, H. 2005b: 'Die Palmyrener in der griechisch-römischen Welt. Kulturelle Begegnung im Spiegel des Sprachkontaktes', *Klio* 87, 445-448.
- Gzella, H. 2006a: 'Das Aramäische in den römischen Ostprovinzen: Sprachsituationen in Arabien, Syrien und Mesopotamien zur Kaiserzeit', *BiOr* 63, 15-39.
- Gzella, H. 2006b: 'Zu den Verlaufsformen für die Gegenwart im Aramäischen', *Or* 75, 184-188.
- Gzella, H. 2007: 'The Use of the Participle in the Hebrew Bar-Kosiba-Letters in the Light of Aramaic', *DSD* 14, 90-98.

BIBLIOGRAPHY

- Gzella, H. (forthcoming): 'Zum periphrastischen Infinitiv in Gen. viii 5'.
- Gzella, H. (forthcoming): 'Aramaic in the Parthian Period: The Arsacid Inscriptions', in: H. Gzella & M.L. Folmer (eds.), *Aramaic in its Historical and Linguistic Setting* (Wiesbaden: Harrassowitz).
- Harl, M. 1992a: 'La Bible hébraïque traduite et lue dans la langue des Grecs', in: M. Harl, *La Langue de Japhet: quinze études sur la Septante et le grec des chrétiens* (Paris: Editions du Cerf), 17-29.
- Harl, M. 1992b, 'Traduire la Septante en français: pourquoi et comment?', in: M. Harl, *La Langue de Japhet: quinze études sur la Septante et le grec des chrétiens* (Paris: Editions du Cerf), 33-42.
- Harrington, D.J. & A.J. Saldarini 1987: *Targum Jonathan of the Former Prophets. Introduction,, Translation and Notes* (The Aramaic Bible 10; Edinburgh: T. & T. Clark).
- Harviainen, T. 1983: 'Diglossia in Jewish Eastern Aramaic', *StudOr* 55, 97-113.
- Hawkins, J.A. 1983: *Word Order Universals* (New York: Academic Press).
- Hetzron, R. (ed.) 1997: *The Semitic Languages* (London-New York: Routledge).
- Hopkins, S. 1997a: 'על הצירוף שמח לגברא "שמו של האיש" בארמית' ['On the Construction *šmēh l-gābrā* "the Name of the Man" in Aramaic'], in: M. Bar-Asher (ed.), *Massorot IX-X-XI. Studies in Language Traditions and Jewish Languages* (Jerusalem: Magnes Press), 349-61.
- Hopkins, S. 1997b, 'On the Construction *šmēh l-gābrā* "the Name of the Man" in Aramaic', *JSS* 42, 23-32.
- Houtman, A. 2000: 'Planning a New Targum Edition: Look before you leap', *JAB* 2, 213-31.
- Huehnergard, J. 1995: 'What is Aramaic?', *Aram* 7, 261-282.
- Huehnergard, J. 2005: 'Features of Central Semitic', in: A. Gianto (ed.), *Biblical and oriental essays in memory of William L. Moran* (Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico), 155-203.
- Huehnergard, J. (forthcoming), 'Proto-Semitic and Proto-Akkadian', in: G. Deutscher, N.J.C. Kouwenberg, W. van Soldt (eds.), *The Akkadian Language in its Semitic Context. Proceedings of the Second Leiden Symposium, Leiden, 10-11 December 2004* (Leiden: NINO).
- Hug, V. 1993: *Altaramäische Grammatik der Texte des 7. und 6. Jh.s v.Chr* (Heidelberg: Heidelberger Orientverlag).
- Isaenko, A.V. 1962: *Die russische Sprache der Gegenwart, I: Formenlehre* (München: Hueber).

BIBLIOGRAPHY

- Jastrow, M. 1996: *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and Yerushalmi, and the Midrashic Literature* (New York: The Judaica Press, 1996).
- Johnstone, B. 2001: 'Discourse Analysis and Narrative', in: D. Schiffrin, D. Tannen & H.E. Hamilton (eds.), *The Handbook of Discourse Analysis* (Oxford: Blackwell Publishers Ltd.), 635-649.
- Joosten, J. 1989a: 'The Predicative Adjective in the *Status Emphaticus* in Syriac', *BiOr* 46, 18-24.
- Joosten, J. 1989b: 'The Function of the So-Called *Dativus Ethicus* in Classical Syriac', *Or* 58, 473-92.
- Joosten, J. 1991: 'West Aramaic Elements in the Old Syriac and Peshitta Gospels', *JBL* 110, 271-289.
- Joosten, J. 1992: 'The Negation of the Non-Verbal Clause in Early Syriac', *JAOS* 112, 584-88.
- Joosten, J. 1996: *The Syriac Language of the Peshitta and Old Syriac Versions of Matthew* (Leiden-New York-Köln: Brill).
- Joüon, P. 1941: 'Cinq imparfaits (*yiqtul*) remarquables dans l'araméen de Daniel (4, 8. 31. 33; 6, 20; 7, 16)', *Bib* 22, 21-24.
- Joüon P. & T. Muraoka 2006: *A Grammar of Biblical Hebrew* (Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico).
- Juusola, H. 1999: *Linguistic Peculiarities in the Aramaic Magic Bowl Texts* (Helsinki: Finnish Oriental Society).
- Kaddari, M.Z. 1960-61: review of A. Sperber, *The Bible in Aramaic. Vol. 1: The Pentateuch according to Targum Onqelos* (Leiden: Brill, 1959), *Qiryat Sefer* 36, 50-54.
- Kaddari, M.Z. 1963a: 'עיונים בתחביר לשונו של אונקלוס' ['Studies in the Syntax of Targum Onqelos'], *Tarbiz* 32, 232-51.
- Kaddari, M.Z. 1963b: 'The Use of הִי Clauses in the Language of Targum Onqelos', *Textus* 3, 36-59.
- Kaddari, M.Z. 1969: 'Construct State and *di*-phrases in Imperial Aramaic', in: *Proceedings of the International Conference on Semitic Studies held in Jerusalem, 19-23 July 1965* (Jerusalem: Israel Academy of Sciences and Humanities), 102-115.
- Kaddari, M.Z. 1983: 'The Existential Verb HWH in Imperial Aramaic', in: M. Sokoloff (ed.), *Arameans, Aramaic and the Aramaic Literary Tradition* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University), 43-46.
- Kahle, P.E. 1913: *Masoreten des Ostens* (Leipzig: J.C. Hinrichs).
- Kahle, P.E. 1927: *Masoreten des Westens I* (Stuttgart: W. Kohlhammer).
- Kahle, P.E. 1930: *Masoreten des Westens II* (Stuttgart: W. Kohlhammer).

BIBLIOGRAPHY

- Kahle, P.E. 1959: *The Cairo Geniza* (2nd edition; Oxford: B. Blackwell).
- Kaufman, S.A. 1973: 'The Job Targum from Qumran', *JAOS* 93, 317-27.
- Kaufman, S.A. 1974: *The Akkadian Influences on Aramaic* (Chicago-London: University of Chicago Press).
- Kaufman, S.A. 1982: 'Reflections on the Assyrian-Aramaic Bilingual from Tell Fakhariyeh', *Maarav* 3, 137-175.
- Kaufman, S.A. 1983: 'The History of Aramaic Vowel Reduction', in: M. Sokoloff (ed.), *Arameans, Aramaic and the Aramaic Literary Tradition* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University), 47-55.
- Kaufman, S.A. 1984: 'On Vowel Reduction in Aramaic', *JAOS* 104, 87-95.
- Kaufman, S.A. 1994: 'Dating the Language of the Palestinian Targums and their Use in the Study of First Century CE Texts', in: D.R.G. Beattie & M.J. McNamara (eds.), *The Aramaic Bible. Targums in their Historical Context* (Sheffield: JSOT Press), 118-41.
- Kaufman, S.A. 1997: 'Aramaic', in: R. Hetzron (ed.), *The Semitic Languages* (London-New York: Routledge), 114-30.
- Kautzsch, E. 1884: *Grammatik des Biblisch-Aramäischen* (Leipzig: Vogel).
- Khan, G.A. 1984: 'Object Markers and Agreement Pronouns in Semitic Languages', *BSOAS* 47, 468-500.
- Khan, G.A. 1988: *Studies in Semitic Syntax* (Oxford: Oxford University Press).
- Khan, G.A. 2002: 'The Study of Semitic Syntax', in: S. Izre'el (ed.), *Semitic Linguistics: The State of the Art at the Turn of the 21st Century* (IOS 20; Winona Lake: Eisenbrauns), 151-172.
- Kitchen, K.A. 1965: 'The Aramaic of Daniel', in: D.J. Wiseman, T.C. Mitchell, R. Joyce, W.J. Martin & K.A. Kitchen (eds.), *Notes on some Problems in the Book of Daniel* (London: Tyndale Press), 31-79.
- Klein, M.L. 1986: *Geniza Manuscripts of Palestinian Targum to the Pentateuch* (Cincinnati: Hebrew Union College Press).
- Kottsieper, I. 1999: "'... und mein Vater zog hinauf ...". Aspekte des älteren aramäischen Verbalsystems und seiner Entwicklung', in: N. Nebes (ed.), *Tempus und Aspekt in den semitischen Sprachen* (Wiesbaden: Harrassowitz), 55-76.
- Kroeze, J.H. 1991: 'Die Chaos van die "genitief" in Bybelse Hebreeus', *JSem* 3/2, 129-43.
- Kroeze, J.H. 1993: 'Underlying syntactic Relations in Construct Phrases of Biblical Hebrew', *JSem* 5/1, 68-88.
- Kroeze, J.H. 1997: 'Semantic relations in construct phrases of Biblical Hebrew: a functional approach', *ZAH* 10, 27-41.
- Kutscher, E.Y. 1951: 'הארמית המקראית - ארמית מורחבת היא או מערבת?', *Leš* 17, 119-22.

BIBLIOGRAPHY

- Kutscher, E.Y. 1957: 'Dating the Language of the Genesis Apocryphon', *JBL* 76, 288-92.
- Kutscher, E.Y. 1958: 'The Language of the "Genesis Apocryphon". A Preliminary Study', in: C. Rabin & Y. Yadin (eds.), *Aspects of the Dead Sea Scrolls* (ScrHie 4, Jerusalem: Magnes Press), 1-35.
- Kutscher, E.Y. 1960: 'Das zur Zeit Jesu gesprochene Aramäisch', *ZNW* 51, 46-54.
- Kutscher, E.Y. 1961: 'לשונן של האיגרות העבריות והארמיות של בר כוסבה ובני דורו - מאמר ראשון: האיגרות הארמיות' [The Hebrew and Aramaic Letters of Bar Koseba and his Contemporaries, Part I: The Aramaic Letters'], *Leš* 25, 117-133.
- Kutscher, E.Y. 1962a: 'לשונן של האיגרות העבריות והארמיות של בר כוסבה ובני דורו - מאמר שני: האיגרות העבריות' [The Hebrew and Aramaic Letters of Bar Koseba and his Contemporaries, Part II: The Hebrew Letters'], *Leš* 26, 7-23.
- Kutscher, E.Y. 1962b: 'מחקר דקדוק הארמית של התלמוד הבבלי' [Study in the Grammar of the Aramaic of the Babylonian Talmud'], *Leš* 26, 149-83.
- Kutscher, E.Y. 1967: 'Mittelhebräisch und Jüdisch-Aramäisch im neuen Köhler-Baumgartner', in: B. Hartmann, E. Jenni, E.Y. Kutscher, V. Maag, I.L. Selligmann & R. Smend (eds.), *Hebräische Forschung. Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner* (VT Supplement 16; Leiden: Brill).
- Kutscher, E.Y. 1970a: 'Aramaic', in: T.A. Sebeok (ed.), *Current Trends in Linguistics VI: Linguistics in South West Asia and North Africa* (The Hague: Mouton), 347-412.
- Kutscher, E.Y. 1970b: review of J.A. Fitzmyer, *The Genesis Apocryphon of Qumran Cave I: A Commentary* (1st edition, Rome: Pontificio Istituto Biblico, 1966), *Or* 39, 178-83.
- Kutscher, E.Y. 1971: 'Aramaic', *Encyclopedia Judaica* 3, 259-87.
- Kutscher, E.Y. 1972: 'תולדות הארמית - חלק א' [A History of Aramaic: Part 1] (Jerusalem: Academion).
- Kutscher, E.Y. 1976: *Studies in Galilean Aramaic* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University).
- Kutscher, E.Y. 1977: 'Two "Passive" Constructions in Aramaic in the Light of Persian', in: Z. Ben-Hayyim, A. Dotan & G. Sarfatti (eds.), *Hebrew and Aramaic Studies* (Jerusalem: Magnes Press, 1977), 70-89.
- Kuty, R. 2001: 'The Position of the Particle *dên* in New Testament Syriac', *ANES* 38, 186-199.
- Kuty, R.J. 2005: 'Determination in Targum Jonathan to Samuel', *AS* 3/2, 187-201.
- Kuty, R.J. 2007: 'Genitive Constructions in Targum Jonathan to Samuel', *AS* 5/1, 111-131.

BIBLIOGRAPHY

- Kuty, R.J. (forthcoming): 'Remarks on the Use of the Participle in Targum Jonathan to Samuel', in: H. Gzella & M.L. Folmer (eds.), *Aramaic in its Historical and Linguistic Setting* (Wiesbaden: Harrassowitz).
- Lambdin. T.O. & J. Huehnergard (unpublished): *An Introduction to the Aramaic of Targum Onqelos* (Cambridge: Harvard University, 2002).
- Leander, P. 1928: *Laut- und Formenlehre des Ägyptisch-Aramäischen* (Göteborg: Elanders).
- Le Deaut, R. 1966: *Introduction à la littérature targoumique* (Rome: Institut Biblique Pontifical).
- Levey, S.H. 1971: 'The Date of Targum Jonathan to the Prophets', *VT* 21, 186-96.
- Levias, C. 1986: דקדוק הארמית הגלילית [A Grammar of Galilean Aramaic] (Introd. by M. Sokoloff; New York: Jewish Theological Seminary of America).
- Levy, B.B. 1974: *The Language of Neofiti 1: A Descriptive and Comparative Grammar of the Palestinian Targum* (Ph.D dissertation, New York University; Ann Arbor: University Microfilms International).
- Levy, J. 1867: *Chaldäisches Wörterbuch über die Targumim und einen grossen Theil des rabbinischen Schriftthums* (2 Vol.; Leipzig: Baumgärtner).
- Lipiński, E. 1997: *Semitic Languages: Outline of a Comparative Grammar* (Leuven: Peeters).
- Longacre, R.E. 1989: *Joseph: A Story of Divine Providence. A Text Theoretical and Textlinguistic Analysis of Genesis 37 and 39-48* (Winona Lake: Eisenbrauns).
- Lund, J.A. 1986: 'The Syntax of the Numeral "One" as a Noun Modifier in Jewish Palestinian Aramaic of the Amoraic Period. Part I', *JAOS* 106, 413-423.
- Lund, J.A. 1987: 'The Problem of expressing "Three Hundred" and the Like in the Language of Codex Neofiti 1', *Sef* 47, 149-157.
- Lund, J.A. 1988: 'The Syntax of the Numeral "One" as a Noun Modifier in Jewish Palestinian Aramaic of the Amoraic Period. Part II', *JAOS* 108, 211-217.
- Lund, J.A. (unpublished): תיאור התחביר של החלקים שלא מתורגמים על פי קודקס ניאופיטי א' [A Descriptive Syntax of the Non-Translational Passages according to Codex Neofiti 1'] (M.A. Thesis; Hebrew University, Jerusalem, 1981).
- Luzzatto, S.D. 1873: *Grammatik der biblisch-chaldäischen Sprache und des Idioms des Thalmud Babli* (Breslau: Schletter).
- Lyons, C. 1999: *Definiteness* (Cambridge: Cambridge University Press).

BIBLIOGRAPHY

- Macuch, R. 1965: *Handbook of Classical and Modern Mandaic* (Berlin: Walter de Gruyter & Co.).
- Macuch, R. 1982: *Grammatik des samaritanischen Aramäisch* (Berlin-New York: Walter de Gruyter).
- Macuch, R. 1992: 'Some Lexicographical Problems of Jewish Palestinian Aramaic', *BSOAS* 55, 205-30.
- Malamat, A. 1973: 'The Arameans', in: D.J. Wiseman (ed.), *Peoples of Old Testament Times* (Oxford: Clarendon Press), 134-55.
- Margain, J. 1994: 'L'araméen d'empire', in: E.-M. Laperrousaz (ed.), *La Palestine à l'époque perse* (Paris: Editions du Cerf), 225-43.
- Margolis, M.L. 1910: *Lehrbuch der aramäischen Sprache des babylonischen Talmuds. Grammatik, Chrestomathie und Wörterbuch* (München: C.H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung).
- Martínez Borobio, E. 2003: *Arameo Antiguo. Gramática y textos comentados* (Barcelona: Universitat de Barcelona).
- Merwe, C.H.J. van der, J.A. Naudé & J.H. Kroeze 1999: *A Biblical Hebrew Reference Grammar* (Sheffield: Sheffield Academic Press).
- Meyer, R. 1992: *Hebräische Grammatik* (Berlin-New York: Walter de Gruyter & Co.).
- Moor, J.C. de 1995: *A Bilingual Concordance to the Targum of the Prophets. Joshua* (Leiden-New York-Köln: Brill).
- Morgenstern, M. 1999: 'The History of the Aramaic Dialects in the Light of Discoveries from the Judean Desert: The Case of Nabatean', *EI* 26, 134-42.
- Moriggi, M. 2004: *La lingua delle coppe magiche siriane, Quaderni di Semitistica* 21 (Florence: Dipartimento di Linguistica).
- Morrison, C. 2005: 'The Function of *qṭal/hwān* in Classical Syriac Narrative', in: A. Ganto (ed.), *Biblical and oriental essays in memory of William L. Moran* (Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico), 103-131.
- Moscatti, S. 1962: 'Lo stato assoluto dell'Aramaico orientale', *AION*, Sezione Linguistica, IV, 79-83.
- Moscatti, S. (S. Moscati, A. Spitaler, E. Ullendorff & W. von Soden) 1964: *An Introduction to the Comparative Grammar of the Semitic Languages* (Wiesbaden: Harrassowitz).
- Moutaouakil, A. 1984: 'Le Focus en Arabe: vers une analyse fonctionnelle', *Lingua* 64: 115-176.
- Moutaouakil, A. 1985: 'Topic in Arabic: towards a functional analysis', in: A. Machtelt Bolkestein, C. de Groot & J. Lachlan Mackenzie (eds.), *Syntax and Pragmatics in Functional Grammar* (Dordrecht: Foris), 75-89.

BIBLIOGRAPHY

- Moutaouakil, A. 1989: *Pragmatic Functions in a Functional Grammar of Arabic* (Dordrecht: Foris).
- Moutaouakil, A. 1994: 'Term to Phrase Mapping Rules: A Case Study from Arabic', in: E. Engberg-Pedersen, L.F. Jakobsen & Lone Schack Rasmussen (eds.), *Function and Expression in Functional Grammar* (Berlin-New York: Mouton de Gruyter), 285-302.
- Mukarovsky, J. 1964: 'Standard Language and Poetic Language', in: P.L. Garvin (ed.), *A Prague School Reader on Esthetics, Literary Structure and Style* (Washington, D.C.: Georgetown University Press), 17-30.
- Müller-Kessler, C. 1991: *Grammatik des Christlich-Palästinisch-Aramäischen. Teil 1: Schriftlehre, Lautlehre, Formenlehre* (Hildesheim-Zürich-New York: Georg Olms Verlag).
- Müller-Kessler, C. 2001: 'The earliest Evidence for Targum Onqelos from Babylonia and the Question of its Dialect and Origin', *JAB* 3, 181-98.
- Müller-Kessler, C., 2002: 'Die Stellung des Koine-Babylonisch-Aramäischen auf Zauberschalen innerhalb des Ostaramäischen', in: N. Nebes (ed.), *Neue Beiträge zur Semitistik* (Wiesbaden: Harrassowitz), 91-103.
- Müller-Kessler, C. 2005: *Die Zauberschalentexte in der Hilprecht-Sammlung, Jena, und weitere Nippur-Texte anderer Sammlungen* (Wiesbaden: Harrassowitz).
- Müller-Kessler, C. & T. Kwasman 2000: 'A unique Talmudic Aramaic Incantation Bowl', *JAOS* 120, 159-65.
- Muraoka, T. 1966: 'Notes on the Syntax of Biblical Aramaic', *JSS* 11, 151-67.
- Muraoka, T. 1972a: 'Notes on the Aramaic of the Genesis Apocryphon', *RevQ* 29, 7-51.
- Muraoka, T. 1972b: 'Remarks on the Syntax of some Types of Noun Modifier in Syriac', *JNES* 31, 192-94.
- Muraoka, T. 1974: 'The Aramaic of the Old Targum of Job from Qumran Cave XI', *JJS* 25, 425-43.
- Muraoka, T. 1975: 'On the Nominal Clause in the Old Syriac Gospels', *JSS* 20, 28-37.
- Muraoka, T. 1976: 'Segolate Nouns in Biblical and other Aramaic Dialects', *JAOS* 96, 226-35.
- Muraoka, T. 1977a: 'Notes on the Old Targum of Job from Qumran Cave XI', *RevQ* 33, 117-25.
- Muraoka, T. 1977b: 'On the Syriac Particle *it*', *BiOr* 34, 20-23.

BIBLIOGRAPHY

- Muraoka, T. 1978: review of M. Sokoloff, *The Targum to Job from Qumran Cave XI* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University, 1974), *BiOr* 35, 318-22.
- Muraoka, T. 1979: review of E.Y. Kutscher, *Studies in Galilean Aramaic* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University, 1976), *JSS* 24, 123-26.
- Muraoka, T. 1983: 'On the Morphosyntax of the Infinitive in Targumic Aramaic', in: M. Sokoloff (ed.), *Arameans, Aramaic and the Aramaic Literary Tradition* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University), 75-79.
- Muraoka, T. 1983-84: 'The Tell-Fekheriyeh bilingual Inscription and Early Aramaic', *AbrN* 22, 79-117.
- Muraoka, T. 1985a: *Emphatic Words and Structures in Biblical Hebrew* (Jerusalem: Magnes Press).
- Muraoka, T. 1985b: 'A Study in Palestinian Jewish Aramaic', *Sef* 45, 3-21.
- Muraoka, T. 1987: *Classical Syriac for Hebraists* (Wiesbaden: Harrassowitz).
- Muraoka, T. 1992: 'The Verbal Rection in Qumran Aramaic', in: T. Muraoka (ed.), *Studies in Qumran Aramaic (AbrN Suppl. 3)*, Leuven: Peeters), 99-118.
- Muraoka, T. 1993a: 'Further Notes on the Aramaic of the *Genesis Apocryphon*', *RevQ* 61, 39-48.
- Muraoka, T. 1993b: review of S.E. Fassberg, *A Grammar of the Palestinian Targum Fragments from the Cairo Genizah* (Atlanta: Scholars Press, 1990), *Bib* 74, 434-38.
- Muraoka, T. 1995: 'The Tell Dan Inscription and Aramaic/Hebrew Tenses', *AbrN* 33, 113-115.
- Muraoka, T. 1997: 'The Alleged Final Function of the Biblical Hebrew Syntagm <waw + a volitive form>', in: E. van Wolde (ed.), *Narrative Syntax and the Hebrew Bible. Papers of the Tilburg Conference 1996* (Leiden: Brill), 229-241.
- Muraoka, T. 1998: 'Again on the Tel Dan Inscription and the Northwest Semitic Verb Tenses', *ZAH* 11, 74-81.
- Muraoka, T. 1999: 'The participle in Qumran Hebrew with special reference to its periphrastic use', in: T. Muraoka & J.F. Elwolde (eds.), *Sirach, Scrolls & Sages: Proceedings of a Second International Symposium on the Hebrew of the Dead Sea Scrolls, Ben Sira, and the Mishnah, held at Leiden University, 15-17 December 1997* (Leiden: Brill), 188-204.
- Muraoka, T. 2001: 'The Prefix Conjugation in Circumstantial Clauses in the Tel Dan Inscription?', *VT* 51, 389-392.

BIBLIOGRAPHY

- Muraoka, T. 2005: *Classical Syriac. A Basic Grammar with a Chrestomathy* (2nd edition; Wiesbaden: Harrassowitz Verlag).
- Muraoka, T. & B. Porten 2003: *A Grammar of Egyptian Aramaic* (2nd edition; Leiden-Boston: Brill).
- Muraoka T. & M. Rogland 1998: 'The Waw Consecutive in Old Aramaic? A Rejoinder to Victor Sasson', *VT* 48, 99-104.
- Nöldeke, T. 1868: 'Beiträge zur Kenntniss der aramäischen Dialecte II. Über den christlich-palästinischen Dialect', *ZDMG* 22, 443-527.
- Nöldeke, T. 1875: *Mandäische Grammatik* (reprint with additions by A. Schall, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1964).
- Nöldeke, T. 1887: *Die semitischen Sprachen. Eine Skizze* (Leipzig: T.O. Weigel).
- Nöldeke, T. 1898: *Kurzgefasste syrische Grammatik* (reprint with additions by A. Schall, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1966).
- Ochs-Keenan, E. & B.B. Schieffelin 1976: 'Topic as a discourse notion; a Study of Topic in the Conversation of Children and Adults', in: C.N. Li (ed.), *Subject and Topic* (New York: Academic Press), 335-384.
- Odeberg, H. 1939: *The Aramaic Portions of Bereshit Rabba with Grammar of Galilean Aramaic* (2 Vol., Leipzig: Otto Harrassowitz).
- Peer, W. van 1986: *Stylistics and Psychology: Investigations of Foregrounding* (London: Croom Helm).
- Peer, W. van 1994: 'Foregrounding' in: R.E. Asher (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, Vol.3 (Oxford: Pergamon Press), 1272-1275.
- Pennacchietti, F.A. 1968: *Studi sui pronomi determinativi semitici* (Naples: Istituto Orientale di Napoli).
- Pennacchietti, F.A. 1979: 'Stato Costrutto e Grammatica Generativa', *OrAnt* 18, 1-27.
- Pennacchietti, F.A. 1984: 'Modi e Forme del Sintagma Genitivale in Semitico a Partire dai Testi di Ebla Fino ai Giorni Nostri', in: L. Cagni (ed.), *Il Bilinguismo a Ebla: atti del convegno internazionale (Napoli, 19-22 aprile 1982)* (Naples: Istituto Universitario Orientale), 267-293.
- Peursen, W.T. van 2004: *The Verbal System in the Hebrew Text of Ben Sira* (Leiden: Brill).
- Pitard, W.T. 1996: 'Arameans', in: A. Hoerth, G.L. Mattingly & E.M. Yamauchi (eds.), *Peoples of the Old Testament World* (Cambridge: Lutterworth Press), 207-30.

BIBLIOGRAPHY

- Ploeg, J.P.M. van der & A.S. van der Woude 1971: *Le targum de Job de la grotte XI de Qumrân* (Leiden : Brill).
- Porten, B. & A. Yardeni 1986-1999: *Textbook of Aramaic Documents from Ancient Egypt* (4 Vol., Jerusalem: The Hebrew University).
- Qimron, E. 1981: 'המלות אשר, ש, די בראש משפט עיקרי בעברית ובארמית' [and (די ש, אשר) 'introducing a main Clause in Hebrew and Aramaic'], *Leš* 46, 27-38.
- Rappel, D. 1982: 'הצד הפרשני של הסטיות הדקדוקיות בתרגום אונקלוס' ['The Expository Aspect of the Grammatical Deviation from the Original in Targum Onqelos'], *Leš* 46, 85-96.
- Ribera Florit, J. 1974: *El targum babilonico a los Profetas. Resumen de la thesis presentada para aspirar al grado de doctor en filosofia y letras* (Barcelona).
- Ribera i Florit, J. 1983: 'Evolución morfológica y semántica de las partículas *k'ny 'ry* en los diversos estadios del arameo', *Aula Orientalis* 1, 227-33.
- Ribera i Florit, J. 1987: 'La partícula *bedyl*. Su origen y evolución en arameo', *Aula Orientalis* 5, 306-309.
- Rogland, M. 1999: 'A Note on Performative Utterances in Qumran Aramaic', *RevQ* 19, 277-280.
- Rogland, M. 2001: 'Performative Utterances in Classical Syriac', *JSS* 46, 243-250.
- Rogland, M.F. 2003a: *Alleged Non-Past Uses of qatal in Classical Hebrew* (Assen: Van Gorcum).
- Rogland, M. 2003b: 'Remarks on the Aramaic Verbal System', in: M.F.J Baasten & W.T. van Peursen (eds.), *Hamlet on a Hill. Semitic and Greek Studies presented to Professor T. Muraoka on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday* (Leuven: Peeters-Paris-Dudley), 421-432.
- Rosén, H.B. 1961: 'On the Use of the Tenses in the Aramaic of Daniel', *JSS* 6, 183-203.
- Rosenbaum, M. 1997: *Word-Order Variation in Isaiah 40-55: A Functional Perspective* (Assen: Van Gorcum).
- Rosenthal, F. 1936: *Die Sprache der palmyrenischen Inschriften und ihre Stellung innerhalb des Aramäischen* (Leipzig: Hinrichs).
- Rosenthal, F. 1939: *Die aramaistische Forschung seit Th. Noeldeke's Veröffentlichungen* (Leiden: Brill).
- Rosenthal, F. (ed.) 1967: *An Aramaic Handbook* (4. Vol.; Wiesbaden: Harrassowitz).

BIBLIOGRAPHY

- Rosenthal, F. 1978: 'Aramaic Studies during the Past Thirty Years', *JNES* 37, 81-91.
- Rosenthal, F. 1995: *A Grammar of Biblical Aramaic* (6th edition; Wiesbaden: Harrassowitz).
- Rowley, H.H. 1929: *The Aramaic of the Old Testament* (Oxford: Oxford University Press).
- Rowley, H.H. 1966: review of Wiseman, D.J. *et al* (eds.), *Notes on some Problems in the Book of Daniel* (London: Tyndale Press, 1965), *JSS* 11, 112-16.
- Schattner-Rieser, U. 1997: 'A propos de l'araméen à Qoumrân', in: E.-M. Laperrousaz (ed.), *Qoumrân et les manuscrits de la Mer Morte: Un cinquantenaire* (Paris: Editions du Cerf), 175-204.
- Schattner-Rieser, U. 1998: 'Note sur d et la (non-)dissimilation des pharyngales en araméen. A propos d'un chaînon manquant découvert à Qumrân', in: Ch.-B. Amphoux, A. Frey & U. Schattner-Rieser (eds.), *Etudes sémitiques et samaritaines offertes à Jean Margain* (Lausanne: Editions du Zèbre), 95-100.
- Schattner-Rieser, U. 2000a: 'Some Observations on Qumran Aramaic — the 3rd fem. sing. pronominal suffix', in: L.H. Schiffmann, E. Tov & J.C. Vanderkam (eds.), *Proceedings of the Jerusalem Congress, July 20-25, 1997* (Israel Exploration Society & Israel Museum, Jerusalem), 739-745.
- Schattner-Rieser, U. 2000b: 'L'araméen de Qumrân — la question de l'araméen standard reconsidérée', in: D. Dlugosz & H. Ratajczak (eds.), *Józef Tadeusz Milik et le Cinquantenaire de la découverte des manuscrits de la Mer Morte* (Warsaw: Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris), 51-62.
- Schattner-Rieser, U. 2004: *L'araméen des manuscrits de la mer Morte. I. Grammaire* (Lausanne: Editions du Zèbre).
- Schlesinger, M. 1928: *Satzlehre der aramäischen Sprache des babylonischen Talmuds* (Leipzig: Verlag der Asia Major).
- Schulthess, F. 1924: *Grammatik des christlich-palästinischen Aramäisch* (edited by E. Littmann; Tübingen: J.C.B. Mohr; reprint Hildesheim-Zürich-New York: Georg Olms Verlag, 1982).
- Segert, S. 1958: 'Aramäische Studien V: Der Artikel in den ältesten Aramäischen Texten', *ArOr* 26, 578-84.

BIBLIOGRAPHY

- Segert, S. 1975: *Altaramäische Grammatik mit Bibliographie, Chrestomatie und Glossar* (Leipzig: Verlag Enzyklopädie; second printing, 1983).
- Sepmeijer, F. 1999: 'The Tenses in the Targum of Jeremiah', in: J. Targarona Borrás & A. Sáenz-Badillos (eds.), *Jewish Studies at the Turn of the Twentieth Century. Proceedings of the 6th EAJIS Congress, Toledo, July 1998. Volume I: Biblical, Rabbinical, and Medieval Studies* (Leiden-Boston-Köln: Brill, 1999), 209-13.
- Shirun, H. (unpublished): פרקים בתחביר צרפי השם של הורסיה הסורית-ארצישראלית לתנ"ך (M.A. thesis; Hebrew University, Jerusalem, 1981-1982).
- Smelik, W.F. 1995: *The Targum of Judges* (Leiden-New York-Köln: Brill).
- Smelik, W.F. 1996: *A Bilingual Concordance to the Targum of the Prophets. Judges* (Leiden-New York-Köln: Brill).
- Smolar, L. & M. Aberbach 1983: *Studies in Targum Jonathan to the Prophets* (incl. P. Churgin, *Targum Jonathan to the Prophets* [New Haven: Yale University Press, 1927]; New York: Ktav).
- Sokoloff, M. 1974: *The Targum to Job from Qumran Cave XI* (Ramat-Gan, Bar-Ilan University).
- Sokoloff, M. 1978: 'The Current State of Research on Galilean Aramaic', *JNES* 37, 161-67.
- Sokoloff, M. 1979: 'Notes on the Aramaic Fragments of Enoch from Qumran Cave 4', *Maarav* 1, 197-224.
- Sokoloff, M. 2002a: *A Dictionary of Jewish Palestinian Aramaic of the Byzantine Period* (reprint with additions; Ramat-Gan: Bar-Ilan University).
- Sokoloff, M. 2002a: *A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic of the Talmudic and Geonic Periods* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University).
- Sokoloff, M. 2003: *A Dictionary of Judean Aramaic* (Ramat-Gan: Bar-Ilan University).
- Solá-Solé, J.M. 1961: 'Les infinitifs araméens', in: J.M. Solá-Solé, *L'infinitif sémitique* (Paris: Honoré Champion), 127-154.
- Sperber, A. 1927: 'Zur Sprache des Prophetentargums', *ZAW* 45, 267-288.
- Sperber, A. 1959-73: *The Bible in Aramaic* (5 vol.; Leiden: Brill).
- Sperber, A. 1965: 'How to edit the Septuagint', in *Harry Austryn Wolfson. Jubilee Volume on the Occasion of his Seventy-Fifth Birthday* (3 Vol., Jerusalem: American Academy for Jewish Research), 751-773.
- Staalduine-Sulman, E. van 1996: *A Bilingual Concordance to the Targum of the Prophets. Samuel (I-III)* (Leiden-New York-Köln: Brill).
- Staalduine-Sulman, E. van 2002: *The Targum of Samuel* (Leiden: Brill).

BIBLIOGRAPHY

- Stefanovic, Z. 1992: *The Aramaic of Daniel in the Light of Old Aramaic* (Sheffield: Sheffield Academic Press).
- Stevenson, W.B. 1962: *Grammar of Palestinian Jewish Aramaic* (2nd edition with appendix by J.A. Emerton; Oxford: Clarendon Press).
- Stinespring, W.F. 1962: 'The active Infinitive with passive Meaning in Biblical Aramaic', *JBL* 81, 391-94.
- Streck, M.P. (ed.) 2005: *Sprachen des Alten Orients* (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft).
- Tal, A. 1974: 'Ms. Neophyti 1: The Palestinian Targum to the Pentateuch. Observations on the Artistry of a Scribe', *IOS* 4, 31-43.
- Tal, A. 1975: לשון התרגום לנביאים ראשונים ומעמדה בכלל ניבי הארמית [The Language of the Targum of the Former Prophets and its Position within the Aramaic Dialects] (Tel-Aviv: Tel Aviv University).
- Tal, A. 1978-79: 'רבדים בארמית היהודית של ארץ-ישראל: הנ'ן המוספת כאמת מידה' ['Layers in the Jewish Aramaic of Palestine: The Appended Nun as a Criterion'], *Leš* 43, 165-84.
- Tal, A. 1980: 'בירורים בארמית של ארץ-ישראל: כינויי הרמז' ['Studies in Palestinian Aramaic: The Demonstrative Pronouns'], *Leš* 44, 43-65.
- Tal, A. 1983: 'המקור לצורותיו ברובדי הארמית היהודית בארץ ישראל' ['The Forms of the Infinitive in Jewish Aramaic'], in: M. Bar-Asher, Z. Ben-Hayyim & A. Dotan(eds.), מחקרי לשון [Hebrew Language Studies presented to Professor Zeev Ben-Hayyim] (Jerusalem: Magnes Press), 201-218.
- Tal, A. 1986: 'The Dialects of Jewish Palestinian Aramaic and the Palestinian Targum of the Pentateuch', *Sef* 46, 441-48.
- Tal, A. 2000: מילון הארמית של השומרונים [A Dictionary of Samaritan Aramaic] (2 Vol.; Leiden-Boston-Köln: Brill).
- Tal, A. 2001: 'Is there a *Raison d'Être* for an Aramaic Targum in a Hebrew-Speaking Society?', *REJ* 160/3-4, 357-378.
- Testen, D. 1998: *Parallels in Semitic Linguistics. The Development of Arabic la- and Related Semitic Particles* (Leiden: Brill).
- Toews, B.G. 1993: *A Discourse Grammar of the Aramaic in the Book of Daniel* (Ph.D. dissertation, University of California, Los Angeles; Ann Arbor: University Microfilms International).
- Trask, R.L. 1993: *A Dictionary of Grammatical Terms in Linguistics* (London-New York: Routledge).
- Tropper, J. 1993: *Die Inschriften von Zincirli* (Münster: Ugarit-Verlag).
- Tropper, J. 2001: 'Die Herausbildung des bestimmten Artikels im Semitischen', *JSS* 46, 1-31.

BIBLIOGRAPHY

- Utzschneider, H., 2001: 'Auf Augenhöhe mit dem Text. Überlegungen zum wissenschaftlichen Standort einer Übersetzung der Septuaginta ins Deutsche', in: H.-J. Fabry & U. Offerhaus (eds.), *Im Brennpunkt: die Septuaginta. Studien zur Entstehung und Bedeutung der griechischen Bibel* (Stuttgart-Berlin-Köln: Verlag W. Kohlhammer), 11-50.
- Vattioni, F. 1981: *Le iscrizioni di Hatra* (Naples: Istituto Orientale di Napoli).
- Vattioni, F. 1994: *Hatra* (Naples: Istituto Universitario Orientale).
- Vilsker, L.H. 1981: *Manuel d'araméen samaritain* (translated from Russian by J. Margain; Paris: Editions du Centre National de la Recherche Scientifique).
- Vivian, A. 1976: 'Dialecti Giudaici dell'Aramaico Medio e Tardo', *OrAnt* 15, 56-60.
- Vivian, A. 1981: *Studi di sintassi contrastiva: dialetti aramaici* (Florence: Istituto di Linguistica e di Lingue Orientali, Università di Firenze).
- Vogel, M. 1939: *De Relatie van de Targum op het eerste Boek Samuel tot de Masoretische Tekst* (Ph.D. dissertation, Budapest University; translated from Hungarian by E. van Staaldune-Sulman).
- Voigt, R. 1998: 'Der Artikel im Semitischen', *JSS* 43/2, 221-58.
- Von Soden, W. 1995: *Grundriss der Akkadischen Grammatik* (3rd edition; Rome: Editrice Pontificio Istituto Biblico).
- Wajsberg, E. 1997: 'הלשון הארמית בבבל בתקופת ראשונים האמוראים' ['The Aramaic Dialect of the Early Amoraim'], *Leš* 60, 95-156.
- Wajsberg, E. 2004: 'הלשון הארמית של היצירה הארץ ישראלית בבבלמוד הבבלי (א)' ['The Aramaic Dialect of the Palestinian Traditions in the Babylonian Talmud — Part A'], *Leš* 66, 243-282.
- Waltke B.K. & M. O'Connor 1990: *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax* (Winona Lake: Eisenbrauns).
- Wertheimer, A. 2001a: 'The Functions of the Syriac Particle d-', *Le Muséon* 114 (2001), 259-289.
- Wertheimer, A. 2001b: 'Special Types of Cleft Sentences in Syriac', *JSS* 46, 221-41.
- Wesselius, J.W. 1982: 'The Spelling of the Third Person Masculine Singular Suffixed Pronoun in Syriac', *BiOr* 39, 251-54.
- Wesselius, J.W. 1984: 'A Subjunctive in the Aramaic of the Palestinian Targum', *JJS* 35, 196-199.

BIBLIOGRAPHY

- Wesselius, J.W. 1988: 'Language and Style in Biblical Aramaic: Observations on the Unity of Daniel II-VI', *VT* 38, 194-209.
- Williams, P.J. 2001: *Studies in the Syntax of the Peshitta of 1 Kings* (Leiden-Boston-Köln: Brill).
- Wright, W. 1967: *A Grammar of the Arabic Language* (3rd revised edition; 2 Vol., Cambridge: Cambridge University Press).
- Yadin, Y., J.C. Greenfield, A. Yardeni & B.A. Levine (eds.) 2002: *The Documents from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters. Hebrew, Aramaic and Nabatean-Aramaic Papyri* (2 Vol.; Jerusalem: Israel Exploration Society).
- Yahalom, J. 1996: 'Angels Do Not Understand Aramaic: On the Literary Use of Jewish Palestinian Aramaic in Late Antiquity', *JJS* 47, 33-44.
- Zaborski, A. 2000: 'Inflected Article in Proto-Arabic and Some Other West Semitic Languages', *Asian and African Studies* 9, 24-35.